

SOD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU EVROPSKÉ UNIE

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 14. listopadu 2006 – Chatziioannidou v. Komise

(Věc F-100/05) ⁽¹⁾

(Úředníci — Důchody — Nárok na důchod nabytý před vstupem do služby u Společenství — Převod do systému Společenství — Výpočet odsloužených let — Článek 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu — Nepoužití ustanovení o měnovém přepočtu převáděné částky z důvodu zavedení eura)

(2006/C 326/167)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Eleni Chatziioannidou (Auderghem, Belgie) (zástupce: S. A. Pappas, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství (zástupci: D. Martin a K. Herrmann, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí Komise o převodu nároku na důchod nabytý v Řecku do systému Společenství.

Výrok rozsudku

- 1) Rozhodnutí Komise Evropských společenství ze dne 30. listopadu 2004 a ze dne 20. února 2005 o výpočtu odsloužených let započítatelných pro důchod žalobkyně v návaznosti na převod pojistné matematické rovnocenné hodnoty těchto práv na důchod, které jí byly přiznány v Řecku, se zrušují.
- 2) Komise Evropských společenství ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 14.1.2006, s. 25 (věc původně zapsaná u Soudu prvního stupně Evropských společenství pod číslem T-387/05, na Soud pro veřejnou službu Evropské unie převedena usnesením ze dne 15.12.2005).

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 14. listopadu 2006 – Villa a další v. Parlament

(Věc F-4/06) ⁽¹⁾

(„Důchod — Převod nároků na důchod — Přepočty již získané bonifikace“)

(2006/C 326/168)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Renata Villa (Senningerberg, Lucembursko) a další (zástupci: G. Bouneou, F. Frabetti, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament (zástupci: J. F. De Wachter a M. Mustapha-Pacha, zmocněnci)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí ze dne 8. února 2005, kterými orgán oprávněný ke jmenování (OOJ) Evropského parlamentu odmítá žalobkyním vrátit nadměrnou bonifikaci vyplývající z rozdílu mezi nároky nabytými během let pojištění v italském systému a počtem odsloužených let převedených do systému Společenství v důsledku přepočtu převodu jejich nároků na důchod.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Každý účastník řízení ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 74, 25.3.2006, s. 34.